



**CONSIGLIO
DELL'UNIONE EUROPEA**

Bruxelles, 21 giugno 2004 (28.06)

10700/04

PUBLIC 5

NOTA

Oggetto: ESTRATTO MENSILE DEGLI ATTI DEL CONSIGLIO
 MAGGIO 2004

Il presente documento contiene:

- nell'**Allegato I** un estratto degli atti legislativi definitivi adottati dal Consiglio nel maggio 2004. L'estratto è accompagnato dalle dichiarazioni a verbale accessibili al pubblico (**Allegato II**). In esso sono inoltre indicati gli eventuali voti contrari, le astensioni, le motivazioni di voto e la regola di voto;
- nell'**Allegato III** un estratto degli altri atti ¹ adottati dal Consiglio nel maggio 2004 in cui, ove necessario, sono indicati i risultati delle votazioni, le motivazioni di voto e le dichiarazioni che il Consiglio ha deciso di rendere pubbliche.

Il presente documento è anche accessibile via Internet al seguente indirizzo:
("http://ue.eu.int."), rubrica "Trasparenza", "Elenco degli atti del Consiglio".

Si osservi che fanno fede soltanto i processi verbali relativi all'adozione definitiva degli atti legislativi. Gli estratti di tali processi verbali possono essere ottenuti presso il servizio Trasparenza, al seguente indirizzo: ("transparency@consilium.eu.int").

¹ Eccettuati alcuni atti di portata limitata come le decisioni di procedura, le nomine, le decisioni di organi istituiti in base ad accordi internazionali, le decisioni di bilancio puntuali, ecc.

MAGGIO 2004			
ATTI LEGISLATIVI DEFINITIVI	TESTI ADOTTATI	DICHIARAZIONI	VOTAZIONI/MOTIVAZIONI VOTO E REGOLA DI VOTO
Procedura scritta conclusa il 1° maggio 2004 Regolamento del Consiglio su misure temporanee di deroga relative alla traduzione in maltese degli atti delle istituzioni dell'Unione europea	8089/04	137/04, 138/04	Unanimità

DICHIARAZIONE 137/04

Dichiarazione del Consiglio

"Nel periodo contemplato dal regolamento del Consiglio, del 1° maggio 2004, su misure temporanee di deroga relative alla redazione in maltese degli atti delle istituzioni dell'Unione europea,

- A) il Segretariato del Consiglio – con il sostegno e la cooperazione del Segretariato del Parlamento europeo e del Segretariato della Commissione – cercherà di far pubblicare nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea i seguenti atti subito dopo la data di adozione e secondo il seguente ordine di priorità:
1. atti adottati congiuntamente dal Parlamento europeo e dal Consiglio diversi dai regolamenti;
 2. regolamenti adottati dal Consiglio;
 3. direttive adottate dal Consiglio;
 4. decisioni adottate dal Consiglio;
 5. ogni altro atto adottato dal Consiglio.
- B) Il Governo maltese può, in qualsiasi momento, chiedere che a un atto particolare di una delle suddette categorie sia data priorità rispetto ad altri atti della stessa categoria considerandone la particolare rilevanza per Malta.
- C) I rappresentanti del Governo maltese e del Segretariato del Consiglio si riuniranno a intervalli regolari per riesaminare lo stato delle assunzioni di traduttori maltesi e per valutare lo status di pubblicazione degli atti delle istituzioni nella Gazzetta ufficiale e la possibilità di revocare la delega."

DICHIARAZIONE 138/04

Dichiarazione dell'Irlanda concernente la deroga per la lingua maltese

"L'Irlanda prende atto delle disposizioni transitorie concernenti l'uso della lingua maltese nell'UE.

Rammenta che il governo irlandese sta attualmente considerando lo status della lingua irlandese nell'UE ed il modo in cui esso potrebbe essere rafforzato.".

MAGGIO 2004	
ALTRI ATTI	Votazioni rese pubbliche
2580° Consiglio Economia e Finanze dell'11 marzo 2004 Decisione del Consiglio sulla posizione della Comunità in vista di un accordo sulle relazioni monetarie con il Principato d'Andorra docc 8268/04, 8267/04 + ADD 1 2581° Consiglio Affari generali e Relazioni esterne del 17 maggio 2004 Posizione comune del Consiglio che modifica la posizione comune 2002/400/PESC sull'accoglienza temporanea di alcuni palestinesi da parte di Stati membri dell'Unione europea doc. 9199/04 Posizione comune del Consiglio che aggiorna la posizione comune 2001/931/PESC relativa all'applicazione di misure specifiche per la lotta al terrorismo e che abroga la posizione comune 2004/309/PESC doc. 9276/1/04 REV 1 + COR 1 (en) Azione comune del Consiglio relativa al sostegno dell'Unione europea alla creazione di un'unità integrata di polizia nella Repubblica democratica del Congo (RDC) doc. 9253/04 Azione comune del Consiglio concernente il sostegno alle attività dell'AIEA nell'ambito del suo programma di sicurezza nucleare e nel quadro dell'attuazione della strategia dell'UE contro la proliferazione delle armi di distruzione di massa doc. 8913/04 + COR 1 (es,sk) Decisione del Consiglio relativa alla conclusione di un accordo tra la Comunità europea e gli Stati Uniti d'America sul trattamento e trasferimento dei dati di identificazione delle pratiche (Passenger Name Record, PNR) da parte dei vettori aerei all'ufficio doganale e di protezione dei confini del dipartimento per la sicurezza interna degli Stati Uniti doc. 9026/04 + REV 1 (en) + COR 1 (et,es,mt)	

MAGGIO 2004	
ALTRI ATTI	Votazioni rese pubbliche
Regolamento del Consiglio che modifica il regolamento (CEE) n. 3068/92 che istituisce un dazio antidumping definitivo sulle importazioni di cloruro di potassio originario della Bielorussia, della Russia e dell'Ucraina doc. 8584/04 Regolamento del Consiglio che modifica il regolamento (CE) n. 151/2003 che istituisce un dazio antidumping definitivo sulle importazioni di alcuni tipi di lamiere dette "magnetiche", a grani orientati, originarie della Russia Doc. 8598/04 Regolamento del Consiglio che modifica la decisione n 2730/2000/CECA della Commissione sulle importazioni di coke di carbone in pezzi di diametro superiore a 80 mm originario della Repubblica popolare cinese e chiude il riesame intermedio delle misure antidumping istituite da detta decisione doc. 8599/04 Regolamento del Consiglio recante modifica del regolamento (CE) n. 151/2003 del Consiglio che istituisce un dazio antidumping definitivo sulle importazioni di alcuni tipi di lamiere dette "magnetiche, a grani orientati, originarie della Russia doc. 8604/04 Regolamento del Consiglio che modifica il regolamento (CE) n. 950/2001 che istituisce un dazio antidumping definitivo sulle importazioni di taluni fogli e nastri sottili di alluminio originari della Repubblica popolare cinese e della Russia doc. 8610/04 Regolamento del Consiglio che modifica il regolamento (CE) n. 1100/2000 del Consiglio, che istituisce un dazio antidumping definitivo sulle importazioni di carburo di silicio originario della Repubblica popolare cinese, della Federazione russa e dell'Ucraina e proroga l'impegno accettato con decisione 94/202/CE della Commissione doc. 8613/04	

MAGGIO 2004	
ALTRI ATTI	Votazioni rese pubbliche
Regolamento del Consiglio che modifica il regolamento (CE) n. 658/2002 che istituisce un dazio antidumping definitivo sulle importazioni di nitrato di ammonio originario della Russia e il regolamento (CE) n. 132/2001 che istituisce un dazio antidumping definitivo, riscuote definitivamente il dazio provvisorio istituito sulle importazioni di nitrato d'ammonio originario della Polonia e dell'Ucraina, e chiude il procedimento antidumping per quanto riguarda le importazioni originarie della Lituania doc. 8631/04 Regolamento del Consiglio relativo all'applicazione del regolamento (CE) n. 1531/2002 del Consiglio che istituisce un dazio antidumping definitivo sulle importazioni di apparecchi riceventi per la televisione a colori originari della Repubblica popolare cinese, della Repubblica di Corea, della Malaysia e della Thailandia e chiude il procedimento per quanto riguarda le importazioni di apparecchi riceventi per la televisione a colori originari di Singapore doc. 8634/04 2585° Consiglio "Istruzione, Gioventù e Cultura" del 27 e 28 maggio 2004 Posizione comune del Consiglio che aggiorna la posizione comune 2001/931/PESC relativa all'applicazione di misure specifiche per la lotta al terrorismo e che abroga la posizione comune 2004/309/PESC doc. 9276/1/04 REV 1 Decisione del Consiglio sulla posizione della Comunità relativa ad una decisione del consiglio di stabilizzazione e associazione CE- ex Repubblica jugoslava di Macedonia concernente il regolamento interno del Consiglio, compreso il regolamento interno del Comitato di stabilizzazione e associazione doc. 9639/04 + COR 1 (en,es,el,nl,lt,pl,lv,hu,sk,mt) + REV 1 (sl) Decisione del Consiglio relativa alla designazione della capitale europea della cultura 2007 doc. 9132/04 + REV 1 (en) Decisione del Consiglio relativa alla designazione della capitale europea della cultura 2008 doc. 9037/04 + REV 1 (en)	

MAGGIO 2004	
ALTRI ATTI	Votazioni rese pubbliche
Risoluzione del Consiglio e dei rappresentanti dei governi degli Stati membri, riuniti in sede di Consiglio, relativa al rafforzamento delle politiche, dei sistemi e delle prassi nel settore dell'orientamento lungo tutto l'arco della vita in Europa doc. 9286/04 Conclusioni del Consiglio sulla garanzia della qualità in materia di istruzione e formazione professionale doc. 9599/04 Conclusioni del Consiglio e dei rappresentanti dei governi degli Stati membri riuniti in sede di Consiglio relative ai principi europei comuni concernenti l'individuazione e la convalida dell'apprendimento non formale ed informale doc. 9600/04 Risoluzione del Consiglio e dei rappresentanti dei governi degli Stati membri riuniti in sede di Consiglio sull'integrazione sociale in relazione ai giovani doc. 9601/04 Dichiarazione del Consiglio e dei rappresentanti dei governi degli Stati membri riuniti in sede di Consiglio sul razzismo e l'intolleranza in relazione ai giovani doc. 9405/04	
